

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Número de cédula fiduciaria:)

Representing **Self without a Lawyer or** **Attorney for:** _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY
(EL TRIBUNAL SUPERIOR DEL ESTADO DE ARIZONA)
(DEL CONDADO DE COCHISE)

**In the Matter of the Guardianship of
and Conservatorship for /** *(En lo
referente a la tutela y curatela de)*

Ward and Protected Person's Name
(Nombre de la persona protegida)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**ORDER TO GUARDIAN AND
CONSERVATOR OF AN ADULT /**
*(ORDEN AL TUTOR Y CURADOR
DE UN ADULTO)*

(Assigned Judicial Officer) /
(Funcionario judicial asignado)

**Warning: Your appointment is not effective until the Clerk of Superior Court has issued
your Letters of Appointment. /** *(Aviso: El nombramiento no entrará en vigor hasta que la
secretaría del tribunal superior haya expedido las cartas de nombramiento.)*

You have asked the court to appoint you as the guardian of your “ward” and the conservator for your “protected person,” referred to in this order as the “subject person.” While you serve as the guardian and conservator, you will be under this court’s authority and supervision, and the court will continue to monitor the subject person’s welfare and best interests. / (Usted ha pedido que el tribunal le nombre tutor de su “pupilo” y curador de su “persona protegida” a la que se refiere como “sujeto” en la presente orden. Mientras funge como tutor y curador, usted estará sujeto a la autoridad y supervisión de este tribunal, el cual seguirá monitoreando el bienestar e interés superior del sujeto.)

This order generally explains your duties to the subject person and to this court. You may have additional duties imposed by statutes, rules, or the court. By separate order, the court may modify or excuse you from performing a specific duty described below. / (La presente orden explica de forma general sus obligaciones hacia el sujeto y ante este tribunal. Las leyes, reglas o este tribunal podrían imponerle obligaciones adicionales. Por medio de una orden separada, el tribunal podría modificar o eximirle de desempeñar un deber específico que se describe a continuación.)

YOUR POWERS AND DUTIES AS GUARDIAN: / (SUS FACULTADES Y OBLIGACIONES COMO TUTOR)

1G. General Powers and Duties. You have powers and responsibilities like those of a parent of a minor child. A.R.S. § 14-5312(A). However, you are not legally obligated to contribute your own funds to support the subject person. Your responsibilities include, but are not limited to, making appropriate arrangements for the subject person's basic needs, such as food, clothing, and housing. A.R.S. § 14-5312(A)(1)-(2). You are responsible for making decisions concerning the subject person's educational, and social activities. A.R.S. § 14-5312(A)(2). You must consider the subject person's preferences to the extent they are known to you or that you can determine with a reasonable inquiry. A.R.S. § 14-5312(A)(11). / (Facultades y obligaciones generales. Las facultades y obligaciones que usted tiene son parecidas a las de un padre de un hijo menor. Ver la sección 14-5312(A) de A.R.S. Sin embargo, usted no tiene la obligación legal de aportar fondos propios para mantener al sujeto. Sus responsabilidades incluyen, entre otras, tomar las medidas pertinentes para satisfacer las necesidades básicas del sujeto, como por ejemplo, la comida, ropa y alojamiento. Ver la sección 14-5312(A)(1)-(2) de A.R.S. Usted tendrá la responsabilidad de tomar decisiones sobre las actividades educativas y sociales del sujeto. Ver la sección 14-5312(A)(2) de A.R.S. Usted deberá tomar en cuenta las preferencias del sujeto en la medida en que le sean conocidas o que usted pueda averiguar a través de preguntas razonables. Ver la sección 14-5312(A)(11) de A.R.S.)

- 2G. Contact Between Subject Person and Others.** You must encourage and allow contact between the subject person and other persons who have a significant relationship with the subject person. A.R.S. § 14-5316(A). In exercising this duty, you must consider the subject person's wishes and whether the subject person has sufficient mental capacity to make the decision in question. A.R.S. § 14-5316(C). However, unless the court orders otherwise, you may limit, restrict, or prohibit contact between the subject person and another person if you reasonably believe that the contact will be detrimental to the subject person's health, safety, or welfare. A.R.S. § 14-5316(B). / *(Contacto entre el sujeto y otras personas. Usted deberá fomentar y permitir el contacto entre el sujeto y otras personas que tengan una relación importante con el sujeto. Ver la sección 14-5316(A) de A.R.S. Para cumplir con esta obligación usted deberá considerar los deseos del sujeto y si éste tiene la capacidad mental para tomar tal decisión. Ver la sección 14-5316(C) de A.R.S. Sin embargo, usted podrá limitar, restringir o prohibir el contacto entre el sujeto y otra persona si usted cree de forma razonable que dicho contacto perjudicará la salud, seguridad o bien estar del sujeto, salvo que el tribunal ordene lo contrario. Ver la sección 14-5316(B) de A.R.S.)*
- 3G. Health Care Decisions for Subject Person.** You are responsible for making decisions concerning the subject person's medical needs. A.R.S. § 14-5312(A)(3) and (9). Such decisions include, but are not limited to, choosing doctors, nurses, or other professionals to provide for the subject person's health care needs, and placing the subject person in a health care facility, including a residential care facility. However, you must use the least restrictive residential care setting that is available for meeting the subject person's needs. A.R.S. § 14-5312(A)(8). You may arrange for medical care for the subject person even if the subject person does not wish to have it. / *(Decisiones sobre atención médica para el sujeto. Usted tendrá la responsabilidad de tomar decisiones relativas a las necesidades médicas del sujeto. Ver la sección 14-5312(A)(3) y (9) de A.R.S. Tales decisiones incluyen de manera enunciativa, mas no limitativa, la elección de médicos, enfermeros y otros profesionales para atender a las necesidades médicas del sujeto y la colocación del sujeto en una institución de atención sanitaria, que incluye cuidados en centros residenciales. Sin embargo, usted deberá elegir un centro residencial que esté disponible para satisfacer las necesidades del sujeto y en el que pueda recibir cuidados en la forma menos restrictiva. Ver la sección 14-5312(A)(8) de A.R.S. Usted puede tomar medidas para que el sujeto reciba atención médica aunque éste no desee recibirla.)*
- 4G. Psychiatric and Psychological Treatment for Subject Person.** You may give consent to outpatient psychiatric and psychological treatment, including the administration of psychotropic medication. However, you may not place the subject person in an inpatient psychiatric facility without the subject person's consent, unless the court has specifically authorized you to do so. A.R.S. § 14-5312.01(A) and (B). /

(Tratamiento psiquiátrico y psicológico para el sujeto. Usted podrá dar consentimiento a tratamiento psiquiátrico y psicológico, lo cual incluye la administración de medicamentos psicotrópicos. Sin embargo, usted no podrá ingresar al sujeto en una institución psiquiátrica como paciente interno sin el consentimiento del sujeto, salvo que el juzgado se lo haya autorizado específicamente. Ver la sección 14-5312.01(A) y (B) de A.R.S.)

5G. Notify Family Members of Subject Person’s Hospitalization. You must notify the subject person’s family members as soon as practicable if the subject person is admitted to a hospital for more than 3 days, or if the subject person dies. A.R.S. § 14-5317(A). / *(Aviso a los familiares de la hospitalización del sujeto. Usted deberá avisar a los familiares del sujeto en cuanto sea posible si al sujeto se le ingresa en un hospital durante más de 3 días, o si el sujeto fallece. Ver la sección 14-5317(A) de A.R.S.)*

6G. Do Not Accept “Kickbacks.” You must not accept any compensation for placing the subject person in a particular nursing home or other care facility, using a certain doctor, or using a certain attorney. “Compensation” includes, but is not limited to, direct or indirect payment of money, “kickbacks,” gifts, favors, or other items of value. / *(No aceptar sobornos (“kickbacks”). Usted no deberá aceptar ninguna compensación por colocar el sujeto en un asilo o una institución de atención médica particulares, ni por recurrir a un doctor o abogado determinado. El término “compensación” incluye de forma enunciativa, mas no limitativa, pagos directos o indirectos de dinero, sobornos (“kickbacks”), regalos, favores u otros artículos de valor.)*

7G. File Annual Reports. You are required to file a written report with the court annually concerning the subject person's residence, physical and mental health, and whether the guardianship should be continued. A.R.S. § 14-5315(A). Your report is due each year no later than 60 days after the anniversary date of the issuance of your letters of permanent appointment, or on a date established by the court. Ariz. R. Prob. P. 46(a). / *(Presentar informes anuales. Usted tiene la obligación de presentar ante el juzgado un informe anual por escrito con respecto a la residencia, salud física y mental del sujeto y si todavía debe existir la tutela. Ver la sección 14-5315(A) de A.R.S. Se entregará el informe cada año a más tardar 60 días después de la fecha aniversario de la emisión de las cartas de nombramiento permanente, o en la fecha que haya establecido el tribunal. Ver la regla 46(a) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona)*

8G. Change of Subject Person’s Contact Information. If the subject person's contact information changes, you must file Form 14, Notice of Change of Ward’s Contact Information, within 3 court days after learning of such change. Ariz. R. Prob. P. 13(c)(1)(B). If the subject person dies, you must notify the court in writing no later than 14 calendar days after learning of the death. Ariz. R. Prob. P. 40(c). /

(Cambio de información de contacto del sujeto. Si la información de contacto del sujeto cambia, usted deberá presentar el formulario 14, “Aviso de cambio de información de contacto del pupilo” dentro de 3 días hábiles después de haber sabido de dicho cambio. Ver la regla 13(c)(1) (B) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Si el sujeto fallece, usted deberá avisar al tribunal por escrito a más tardar 14 días naturales después de haberse enterado del fallecimiento. Ver la regla 40(c) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)

- 9G. Termination of Subject Person’s Incapacity. You must always be mindful of the subject person’s needs and best interests. If the circumstances that made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning the court to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. A.R.S. § 14-5312(A)(7). Even if the guardianship terminates, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained a court order discharging you. A.R.S. § 14-5306. / (Terminación de incapacidad del sujeto. Usted debe estar consciente en todo momento de las necesidades y el interés superior del sujeto. En caso de que las circunstancias que hicieron necesaria la tutela terminaran, usted es responsable de solicitar al tribunal que se dé por terminada la tutela y obtener su liberación de ser tutor. Ver la sección 14-5312(A)(7) de A.R.S. Aún si se diera por terminada la tutela, usted no será liberado de sus responsabilidades hasta que haya obtenido una orden judicial que le libere según la sección 14-5306 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S por sus siglas en inglés).)**

YOUR POWERS AND DUTIES AS CONSERVATOR:
(SUS FACULTADES Y OBLIGACIONES COMO CURADOR:

- 1C. General Duty to Gather and Manage Subject Person’s Assets. You must immediately locate, identify, secure, and inventory all the subject person’s assets, and make reasonable arrangements to protect those assets. See A.R.S. § 14-5417 (stating that a conservator must act as a fiduciary and observe the standard of care applicable to trustees). / (Obligación general de reunir y administrar los bienes del sujeto. Usted debe ubicar, identificar, asegurar y crear un inventario de todos los bienes del sujeto y tomar medidas razonables para proteger dichos bienes inmediatamente. Ver la sección 14-5417 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) que establece que un curador deberá actuar como fiduciario y observar la misma norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios.)**
- 2C. Titling of Subject Person’s Assets. You must immediately change the title of any financial accounts, vehicles, and other titled assets owned by the subject person. The property**

Case Number: _____

(Número de caso:)

cualquier tarifa que piense cobrar por hora y deberá presentar una declaración actualizada por lo menos 30 días antes de cambiar el motivo de su remuneración, incluyendo su tarifa por hora. Ver la sección 14-5109(A) y (B) de A.R.S. Además, debería llevar registros detallados del tiempo que pasa desempeñando sus funciones. Los registros deberían incluir la fecha en la que realiza cada tarea, una descripción de ésta, cuánto tiempo pasa trabajando en llevarla a cabo y la tarifa que cobra por hora por dicha tarea. Para informarse sobre la remuneración por servicios de tutor y curador, diríjase a la regla 33 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona y la sección 3-303 del Código de administración judicial de Arizona.)

- 4. Mail Notice of this Order. Within 10 court days after entry of this Order to Guardian and Conservator of an Adult, you must mail a copy of this order to every party in this case (or if a party is represented, that party's attorney) and to any person who has filed a demand for notice.** / *(Enviar por correo un aviso de la presente orden. Dentro de un plazo de 10 días hábiles después del asiento de esta orden al curador y tutor de un adulto, usted deberá enviar una copia de esta orden a todas las partes de este caso (o al abogado si corresponde) y a cualquier otra persona que haya presentado una solicitud de aviso.)*

- 5. Inability to Serve as Guardian and Conservator. If you become unable to continue with your duties for any reason, you (or your own guardian or conservator, if you have one) must petition the court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must inform the court of your death and petition for the appointment of a successor.** / *(Imposibilidad de fungir como tutor y curador. Si por alguna razón usted ya no puede seguir con sus obligaciones, usted (o su propio tutor o curador, si tiene uno) deberá pedir al tribunal que acepte su renuncia y que nombre a un sucesor. Si usted falleciera, su albacea o una persona actuando en nombre de usted tendría la obligación de avisar al tribunal de su fallecimiento y solicitar el nombramiento de un sucesor.)*

- 6. Legal Advice. You are responsible for obtaining proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses. If you have any questions about the meaning of this order or the duties that the court's orders, statutes, and rules impose upon you by reason of your appointment as guardian and conservator, you should consult an attorney or petition the court for instructions.** / *(Asesoramiento jurídico. Usted tiene la responsabilidad de asesorarse jurídicamente sobre sus deberes y el hecho de no hacerlo podría resultar en que usted sea personalmente responsable de indemnizar por cualquier daño y perjuicio causado. Si usted tiene alguna pregunta sobre el significado de esta orden o las obligaciones que las órdenes judiciales, leyes y reglas le impongan por motivo de su nombramiento de tutor, usted debería consultar con un abogado o solicitar instrucciones al juzgado.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

7. Forms. The forms referred to in this order are available at

<https://www.azcourts.gov/probate>. (Formularios. Los formularios mencionados en la presente orden se encuentran en: <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/Derecho-sucesorio>.)

Warning: Failure to obey this order, the other orders of this court, or the statutory provisions or rules relating to guardians and conservators may result in your removal as guardian and conservator and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, and your contempt may be punished by confinement in jail, a fine, or both. Ariz. R. Prob. P. 48.
(Aviso: No obedecer esta orden, otras órdenes de este juzgado o las disposiciones de las leyes o reglas relativas a los tutores y curadores podría resultar en la terminación de su nombramiento como tutor y curador y otras sanciones. En algunos casos, se le podría declarar en desacato del tribunal, lo cual se puede castigar con encarcelamiento, una multa o ambas cosas. Ver la regla 48 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)

DATED this _____ day of _____, 20__. / (A FECHA DE XX de XXX, 20XX.)

Judicial Officer's Signature / (Firma del funcionario judicial)

Judicial Officer's Name (Type or Print Name) /

(Nombre del funcionario judicial (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

ACKNOWLEDGEMENT /
(RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned, agree to be bound by the provisions of this order, as long as I (we) continue to serve as guardian and conservator. /

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Yo (nosotros) el/los abajo firmante(s) reconozco/reconocemos las disposiciones de la presente orden como vinculantes mientras desempeñe/desempeñemos el cargo de curador y tutor.)

Date / (Fecha)

Guardian/Conservator Signature /
(Firma del tutor/curador)

Guardian/Conservator Name (Type or Print Name) / (Nombre del tutor/curador (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Date / (Fecha)

Co-Guardian/Conservator Signature / (Firma del cotutor/cocurador)

Co-Guardian/Conservator Name (Type or Print Name) (Nombre del cotutor/cocurador (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))